

ස්ත්‍රීනිං තොරතුරු පත්‍රිකාව – බාහිර දේශසීමා පරීක්ෂාවන්
අවසරයකින් තොරව මුහුදු මාර්ගයෙන් පැමිණීම හෝ SAR (සෙවීමේ සහ මුදවා ගැනීමේ) සිදුවීම්

ඔබ දැනට පසුවන්නේ යුරෝපා සංගමයට අයත් ඉතාලියේ _____ නගරයේ වන අතර, අප මෙහි සිටින්නේ ඔබට සහාය වීමට බව දැනුම් දෙන්නෙමු. ඔබට කිසියම් ප්‍රශ්නයක් ඇත්නම් හෝ උපකාර අවශ්‍ය නම්, අපෙන් විමසීමට පසුබට නොවන්න.

සමකාමී බලධාරීන් සමඟ නිවැරදිව සන්නිවේදනය කිරීම සහතික කිරීම සඳහා පවතින පරිවර්තන සහ සංස්කෘතික මැදිහත්කරණ සේවාවන් ලබා ගැනීමට ඔබට අයිතියක් ඇත. මීට අමතරව, ඕනෑම අවස්ථාවක ඔබට ප්‍රශ්න ඇසීමට සහ පැහැදිලි කිරීම් ලබා ගැනීමට හැකිය. හැකි තාක් දුරට, පිරිමි හෝ කාන්තා නිලධාරියෙකු සමඟ කතා කිරීමට ඔබට ඉල්ලා සිටිය හැක.

1. ඇතුළත් වීමේ කොන්දේසි

ඔබ ඇතුළත් වීමේ නීති රීති අනුගමනය කර නොමැති බැවින්, දැනට ඔබ නීත්‍යානුකූලව යුරෝපා සංගමයට ඇතුළත් කර නොමැත. එබැවින් බලධාරීන් විසින් "ස්ත්‍රීනිං" නමින් හැඳින්වෙන පරීක්ෂාවන් සිදු කළ යුතුය. කෙසේ වෙතත්, මෙම ක්‍රියාවලිය අතරතුර, ජාතික, ජාත්‍යන්තර සහ යුරෝපා සංගම් නීතිය මගින් සහතික කර ඇති සියලුම අයිතිවාසිකම් සහ බැඳීම් ඔබට අදාළ වේ.

2. ස්ත්‍රීනිං (පරීක්ෂා කිරීමේ) කටයුතු

ස්ත්‍රීනිං කටයුතු මෙහි _____ හිදී සිදු කෙරේ.

ස්ත්‍රීනිං රෙගුලාසිවලට අනුකූලව බලධාරීන් විසින් සිදු කරනු ලබන පියවර පහත පරිදි වේ:

- ආරක්ෂක හේතූන් මත පුද්ගලයා සහ පුද්ගලික බඩු බාහිරාදිය භෞතිකව පරීක්ෂා කිරීම.
- හදිසි සෞඛ්‍ය සේවා අවශ්‍යතා හෝ මහජන සෞඛ්‍ය හේතූන් මත හුදකලා වීමේ අවශ්‍යතා තිබේදැයි පරීක්ෂා කිරීම සඳහා සෞඛ්‍ය සේවකයින් විසින් සිදු කරනු ලබන මූලික සෞඛ්‍ය පරීක්ෂණ.
- අන්‍යෝන්‍යව තහවුරු කිරීම, පුද්ගලික දත්ත රැස් කිරීම (නම, උපන් දිනය සහ ස්ථානය, ජාතිකත්වය) සහ ඔබ සතු හඳුනාගැනීමේ හෝ ගමන් ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කිරීම. ලියකියවිලි ලබා නොදීම බලධාරීන්ට සහයෝගය නොදැක්වීමක් ලෙස සැලකිය හැකිය.
- රාජ්‍ය විරහිත (කිසිදු රටක පුරවැසිභාවයක් නොමැති) තත්ත්වයක් ඇත්නම් එය වාර්තා කිරීම.
- ඔබ සමඟ එකට සිටීමට හැකි වන පරිදි, ඔබ සමඟ පැමිණි පවුලේ සාමාජිකයන් සිටි නම් ඔවුන් පිළිබඳ තොරතුරු සැපයීම.
- ඉතාලියට ඇතුළු වීමට හේතුව ප්‍රකාශ කිරීම.
- ඔබේ කැමැත්තෙන් තොරව වෙනත් පාර්ශ්වයන්ට හෙළි නොකර, අදාළ බලධාරීන් අතර පමණක් පුද්ගලික දත්ත හුවමාරු කර ගැනීම.
- ඇඟිලි සලකුණු ලබා ගැනීම සහ හඳුනාගැනීමේ ඡායාරූපයක් ගැනීම.
- ආරක්ෂක අරමුණු සඳහා ජාතික සහ යුරෝපීය ඩිජිටල් පද්ධතිවල දත්ත පරීක්ෂා කිරීම.
- ක්‍රියා පටිපාටිය කළමනාකරණය සඳහා අවශ්‍ය කාලය සඳහා පමණක් දත්ත රැස් කිරීම සහ ගබඩා කිරීම.
- හදිසි වෛද්‍ය අවශ්‍යතා, සෞඛ්‍ය නිරෝධායනය, විශේෂඥ වෛද්‍ය හෝ මනෝවිද්‍යාත්මක සහාය ඇගයීම සඳහා තවදුරටත් වෛද්‍ය පරීක්ෂණයකට භාජනය කිරීම.

- විශේෂිත අවධිතාවන් හෝ අවශ්‍යතා පිළිබඳව ගැඹුරින් සොයා බැලීම සඳහා පුද්ගලික සම්මුඛ සාකච්ඡාවක් පැවැත්වීම සහ විශේෂ අවදානම් තත්ත්වයන් වහාම වාර්තා කිරීම.

ඔබ විශේෂිත අවශ්‍යතා සහිත තත්ත්වයක පසුවන්නේ නම්, එය වහාම බලධාරීන්ට දැනුම් දීම අත්‍යවශ්‍ය වේ. උදාහරණයක් ලෙස: ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම්, වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර අවශ්‍ය නම්, ඔබ කාන්තාවක් නම්, ලෙස්බියන්, ගේ, ජිවිලිංගික, ප්‍රාන්ස්ජෙන්ඩර්, අන්තර්ලිංගික නම්, ඔබ ආබාධිත පුද්ගලයෙකු නම්, මනෝවිද්‍යාත්මක සහාය අවශ්‍ය නම්, ඔබ වයෝවෘද්ධ පුද්ගලයෙකු නම්, බාලවයස්කාර දරුවන් සිටින තනි මාපියෙකු නම්, බරපතල රෝගාබාධ හෝ මානසික ආබාධ (පශ්චාත් කම්පන ආතති ආබාධය ඇතුළුව) ඇත්නම්, ගර්භණී සමයේ පසුවන්නේ නම්, වධහිංසා, දූෂණය හෝ වෙනත් බරපතල මනෝවිද්‍යාත්මක, ශාරීරික හෝ ලිංගික ප්‍රචණ්ඩත්වයකට ගොදුරු වී ඇත්නම් (උදා: ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය මත පදනම් වූ ප්‍රචණ්ඩත්වය, කාන්තා ලිංගික අවයව විකෘති කිරීම, ළමා හෝ බලහත්කාර විවාහ, හෝ ලිංගික, වාර්ගික හෝ ආගමික හේතු මත සිදු වූ ප්‍රචණ්ඩත්වය), මිනිස් ජාවාරමට ගොදුරු වූවෙකු නම් (ලිංගික, ශ්‍රම හෝ වෙනත් සුරාකෑමක් සඳහා හෝ විවාහ වීමට බල කිරීම ඇතුළුව).

ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම්, ඉතාලියේදී ඔබ බාලවයස්කරුවෙකු ලෙස සලකනු ලබන අතර, මෙයින් අදහස් කරන්නේ ඔබේ අවශ්‍යතා සහ වයසට ගැලපෙන පිළිගැනීමක් සහ සහායක් ඔබට ලැබෙනු ඇති බවයි. තවද, ඔබ දෙමාපියන් හෝ නිත්‍යානුකූලව වගකිව යුතු වැඩිහිටියන් සමඟ නොපැමිණියේ නම් (නොපැමිණි බාලවයස්කාරයෙකු නම්), ඔබේ අයිතිවාසිකම් සහතික කිරීම සඳහා ඔබට සහාය වන වැඩිහිටි පුද්ගලයෙකු විසින් ඔබව නියෝජනය කරනු ඇත.

ඔබ පවසන දේ තහවුරු කළ හැකි ලියකියවිලි හෝ වෛද්‍ය සහතික ඇත්නම්, ඒවා හැකි ඉක්මනින් පෙන්වන්න.

- ඔබේ පුද්ගලයා, ඔබේ පවුලේ සාමාජිකයන් සහ ඔබ උපන් රටේ සිට දැනට සිටින රට දක්වා වූ ඔබේ ගමන පිළිබඳ තොරතුරු රැස් කිරීම.
- ආකෘති පත්‍රයේ ඇතුළත් කර ඇති තොරතුරු පරීක්ෂා කිරීම, තහවුරු කිරීම හෝ වෙනස් කිරීමට ඉල්ලා සිටීමෙන් පසු, ආකෘති පත්‍රයට අත්සන් තබා එහි පිටපතක් ලබා දීමෙන් ස්ක්‍රීනිං ක්‍රියාවලිය අවසන් කිරීම.
- ඉතාලි භූමියට ගොඩ බැස දින හතක් ඇතුළත ස්ක්‍රීනිං කටයුතු සම්පූර්ණ කිරීම.

මෙම ක්‍රියාවලිය අතරතුර ලබා දෙන සියලුම තොරතුරු රහස්‍ය වේ: ඒවා මෙම ක්‍රියාවලියට සම්බන්ධ නොවන කිසිදු පුද්ගලයෙකුට කිසිසේත් හෙළි නොකරනු ඇත.

3. ස්ක්‍රීනිං අතරතුර අයිතිවාසිකම් සහ යුතුකම්

- ස්ක්‍රීනිං අතරතුර, ආහාර, නවාතැන්, වෛද්‍ය ආධාර (ශාරීරික සහ මානසික) ලැබීමට සහ ගෞරවාන්විතව මෙන්ම ඔබේ මූලික අයිතිවාසිකම්වලට ගරු කරමින් සැලකීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ඔබට කිසියම් වෛද්‍ය ගැටලුවක් ඇත්නම්, මනෝවිද්‍යාත්මක හෝ වෙනත් සහායක් අවශ්‍ය නම්, හෝ ඔබේ උපන් රටේදී, සංක්‍රමණයේදී සිදු වූ කිසියම් සිදුවීමක් වාර්තා කිරීමට අවශ්‍ය නම්, ඔබට එය සමකාමී බලධාරීන්ට හෝ ඔබට සහාය වන කාර්ය මණ්ඩලයට පැවසිය හැකිය.
- නීතිමය සහාය ඇතුළුව උපදෙස් සහ සහාය ලබා දෙන ඕනෑම පුද්ගලයෙකු හෝ සංවිධානයක් සමඟ සන්නිවේදනය කිරීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.

- ස්ත්‍රීන් අතරතුර ඔබේ මූලික අයිතිවාසිකම්වලට ගරු කර නොමැති බව හැඟේ නම්, ඒ පිළිබඳව අදාළ බලධාරීන් වෙත පැමිණිලි කිරීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ඉතාලි රාජ්‍යයේ භූමියට ඇතුළු වීමට සහ රැඳී සිටීමට ඔබට ඇති අයිතිය බලධාරීන් විසින් පරීක්ෂා කරන බැවින්, ක්‍රියාවලිය අතරතුර ඔබට පවරා ඇති ස්ථානයේ ස්ත්‍රීන් බලධාරීන්ට ලබා ගත හැකි පරිදි රැඳී සිටීමට සහ ඉල්ලා සිටින විට නිවැරදි හා සම්පූර්ණ තොරතුරු සැපයීමට ඔබ බැඳී සිටී.
- බලධාරීන් සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු කිරීමට ඔබ බැඳී සිටින අතර, විශේෂයෙන් පහත සඳහන් දෑ සැපයීමට ඔබ බැඳී සිටී:
 - නම, උපන් දිනය, ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය සහ ජාතිකත්වය;
 - ඔබේ අන්‍යායුතාවය තහවුරු කළ හැකි ඔබ සතු ලියකියවිලි;
 - අදාළ කාර්ය මණ්ඩලය විසින් රැස් කරනු ලබන ඔබේ ඇඟිලි සලකුණු සහ ඡායාරූපයක්.
 ඔබ බලධාරීන් සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු නොකරන්නේ නම්, පසුව ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන ක්‍රියා පටිපාටි සම්බන්ධයෙන් අහිතකර ප්‍රතිඵල ඇති විය හැකිය.
- ඔබට මතක නැති සහ/හෝ ලබා දීමට නොහැකි තොරතුරු මොනවාදැයි සඳහන් කරමින්, සම්පූර්ණ සහ නිවැරදි තොරතුරු සැපයීමට ඔබ බැඳී සිටී.

4. ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමට ඇති අයිතිය

- ඔබේ ජීවිතය සහ/හෝ ඔබේ නිදහස හෝ ඔබේ පවුලේ අයගේ ජීවිතය අනතුරේ පවතින බැවින්, නැතහොත් වධහිංසා පැමිණවීම්, බරපතල විෂමාචාර හෝ අපයෝජනයන්ට බිය වන බැවින් ඔබ පුරවැසියෙකු වන රටට (හෝ රාජ්‍ය විරහිත නම්, සිරිතක් ලෙස පදිංචිව සිටි රටට) ආපසු යාමට බියක් ඇත්නම්, ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමට ඔබට අයිතියක් ඇත. ඔබේ ජාතිය, ජාතිකත්වය, ජනවාර්ගික කණ්ඩායමකට අයත් වීම, ආගම හෝ දේශපාලන මතය නිසා ඔබ පීඩාවට පත් වී ඇත්නම් හෝ පීඩාවට පත් වේ යැයි බියක් ඇත්නම්, නැතහොත් ඔබ යම් සමාජ කණ්ඩායමකට අයත් වී ප්‍රචණ්ඩත්වයට ගොදුරු වේ යැයි හෝ වහල්භාවයට පත් කරනු ඇතැයි බියක් ඇත්නම්, නැතහොත් ඔබට මරණ දණ්ඩනය නියම වේ යැයි, වධහිංසා පමුණුවනු ඇතැයි බියක් ඇත්නම්, හෝ ඔබ යුද කලාපයකින් පැමිණියේ නම්, ඔබට ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටිය හැකිය.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටීමට කැමති නම්, ස්ත්‍රීන් අතරතුර එය පැහැදිලිව ප්‍රකාශ කර අදාළ බලධාරීන්ට හේතු පැහැදිලි කරන්න.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටින්නේ නම්, ඔබේ අවශ්‍යතාවලට ගැලපෙන පිළිගැනීමේ මධ්‍යස්ථානයක් වෙත මාරු කිරීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.
- ඔබ දැනට පැමිණ සිටින්නේ සහ පසුවන්නේ මෙහි බැවින්, ඔබ ඔබේ අයදුම්පත ඉතාලියේදීම ඉදිරිපත් කළ යුතුය. ඔබේ නඩුව සඳහා වගකිව යුතු රට කුමක්ද යන්න ඔබට තෝරා ගත නොහැකි නමුත් පවුලේ එකමුතුකමේ අවශ්‍යතා සලකා බලනු ලැබේ.
- ඔබට යුරෝපා සංගමයේ සාමාජික රටක පවුලේ සාමාජිකයන් සිටී නම්, එය ස්ත්‍රීන් සඳහා වන අදාළ බලධාරියාට දැනුම් දෙන්න, ඔවුන් සමඟ නීත්‍යානුකූලව නැවත එකතු වීමට ඔබට අයිතියක් තිබේදැයි ඇගයීමට එය ප්‍රයෝජනවත් විය හැකිය.
- ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටින්නේ නම්, ඔබ ඉතාලියේ රැඳී සිටිය යුතු අතර බලධාරීන්ගේ අවසරයකින් තොරව වෙනත් යුරෝපා සංගමයේ සාමාජික රටකට යා නොහැක. ඔබේ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව පිළිබඳ අයදුම්පත සම්බන්ධයෙන් තීරණයක් ගැනීමට පෙර ඔබ ඉතාලියෙන් පිටව ගියහොත්, මෙය ඔබේ ක්‍රියා පටිපාටියට බලපානු ඇත. මන්දයත් ආරක්ෂාව ඉල්ලා සිටින පුද්ගලයා, අයදුම්පත සඳහා වගකිව යුතු රාජ්‍යය කුමක්ද යන්න පිළිබඳ තීරණය

ලැබෙන තෙක් පළමුව බලා සිටිය යුතුය. මෙම තීරණයට පෙර ඔබ වෙනත් රටකට ගියහොත් බලධාරීන් විසින් මධ්‍යස්ථානයේ නවාතැන් පහසුකම් අවලංගු කළ හැකිය.

- ඉතාලියේ ඔබේ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඉල්ලීම ඇගයීම සඳහා විවිධ ක්‍රියා පටිපාටි ඇත: සාමාන්‍ය ක්‍රියා පටිපාටිය, කෙටි කාලයක් ගන්නා වේගවත් ක්‍රියා පටිපාටිය සහ ඉතාලිය දේශසීමා හෝ සංක්‍රමණ කලාප ලෙස සලකන ස්ථානවල ක්‍රියාත්මක වන ඉතා වේගවත් දේශසීමා ක්‍රියා පටිපාටිය.
- ක්‍රියා පටිපාටිය ඉතාලි නීතිය මගින් ස්ථාපිත කර ඇති අතර ඔබේ පුද්ගලික තත්ත්වය මත පදනම්ව ඉතාලි බලධාරීන් විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන බැවින්, විවිධ ක්‍රියා පටිපාටි සහ ඒවායේ කාලසීමාවන් පසුව ඔබට පැහැදිලි කර දෙනු ඇත.

ඔබ වයස අවුරුදු 18 ට අඩු නම් සහ දෙමාපියන් හෝ නීත්‍යානුකූලව වගකිව යුතු වැඩිහිටියන් සමඟ නොපැමිණි බාලවයස්කාරයෙකු නම්, බාලවයස්කාර භාවය මත පදනම්ව පදිංචි බලපත්‍රයක් නිකුත් කිරීම සඳහා වන විශේෂිත ක්‍රියා පටිපාටියකට ප්‍රවේශ වීමට ඔබට අයිතියක් ඇත.

5. ආපසු රටවලට යැවීම

ඔබ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව ඉල්ලා නොසිටින්නේ නම් සහ ඇතුළත් වීමේ කොන්දේසි සපුරාලන්නේ නැතිනම්, ආපසු යැවීමේ තීරණයක් මත ඔබව ඔබේ උපන් රටට හෝ ඔබට ඇතුළු වීමට සහ රැඳී සිටීමට අවසර ඇති වෙනත් රටකට ආපසු යැවිය හැකිය.

6. නැවත ස්ථානගත කිරීම

ඔබේ ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඉල්ලීම භාර ගැනීමට තීරණය කරන වෙනත් සාමාජික රටකට ඔබව මාරු කිරීමටද ඉඩ ඇත, මෙම ක්‍රියාවලිය නැවත ස්ථානගත කිරීම ලෙස හැඳින්වේ.

7. අදාළ වන ක්‍රියා පටිපාටිය

ස්ක්‍රීනිං අවසානයේදී, ඔබේ නඩුවට අදාළ වන ක්‍රියා පටිපාටිය අනුව, ජාත්‍යන්තර ආරක්ෂාව, ආපසු රටවලට යැවීම හෝ නැවත ස්ථානගත කිරීම පිළිබඳ වැඩිදුර තොරතුරු ඔබට ලැබෙනු ඇත.

8. දත්ත ආරක්ෂණය

දත්ත ආරක්ෂණය පිළිබඳ යුරෝපා සංගම් නීති මගින් ඔබේ පුද්ගලික දත්තවලට (එනම් ඔබ හුවමාරු කරගත් ඔබ පිළිබඳ තොරතුරු) ප්‍රවේශ වීමට, ඒවා නිවැරදි කිරීමට සහ නීතියෙන් නියම කර ඇති ඇතැම් කොන්දේසි යටතේ ක්‍රියාවලිය අතරතුර ඒවා ලියාපදිංචි කර ඇති ඉතාලි සහ යුරෝපීය දත්ත ගබඩාවලින් ඒවා ඉවත් කිරීමට ඉල්ලා සිටීමට ඔබට අයිතියක් ලබා දෙන බව මතක තබා ගන්න.

ඔබට අදාළ වන ක්‍රියා පටිපාටි පිළිබඳව තොරතුරු ලැබීමට, පැහැදිලි කිරීම් ඉල්ලා සිටීමට ඔබට සැමවිටම අයිතියක් ඇති බවත්, ඔබේ ගමන අතරතුර ඔබට මුණගැසෙන නිලධාරීන්/ක්‍රියාකරුවන් සමඟ ඕනෑම වේලාවක කතා කළ හැකි බවත් මතක තබා ගන්න.